

Zeitschrift: Schweizer Volkskunde : Korrespondenzblatt der Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde
Herausgeber: Schweizerische Gesellschaft für Volkskunde
Band: 23 (1933)
Heft: 5-8

Rubrik: Questionnaire sur les manières de couvrir les toits

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

7. Mist. — Ist der Schriftleitung Näheres über den Mist in Glauben und Brauch des Volkes bekannt?

Heidelberg.

E. F.

Antwort: Der Mist, wie auch der Kehrriech, spielen eine wichtige Rolle im Aberglauben. Manches in den Artikeln Dünger und Düngerfahren im Handwörterbuch des deutschen Aberglaubens 2, 470 ff. Weiter Rantafalo FFC 30, 50 ff. Fest mit Brautpaar auf dem Feld nach dem Düngen; Folkminnen och Folktonkar 1, 103. 13 ff. (dyngböllopet); vgl. 20, 24 ff. 147 ff. — Mist im Zauber: van Gennep, Rites de passage 64 (Reinigung des Hauses nach der Geburt); van Gennep, Folklore du Dauphiné 1, 500 (Mittel gegen Frostbeulen). — Heimat (Kiel) 37, 133 (Mist gegen Heimweh); Sébillot, Folklore 4, 144; Wuttke § 98. — Mist wird zu Gold und umgekehrt in den Sagen, z. B. Müller, Urner Sagen 1, 95. — Beim Teufelsbund das Abschwören auf dem Mist: Müller, Urner Sagen 1, 93; vgl. Z. f. d. Myth. 2, 64; Z. f. W. 21, 295. — Sterben auf dem Mist: Mittsch. W. 1, 16; John, Erzgebirge 120; Wuttke, Sächs. Volksf. 375; Glückwünsche an Neujahr auf dem Düngerhaufen: Bronner, Von deutscher Sitt' und Art 53. — Mist in Redensarten: Schweiz. Id. 4, 538. Fischer, Schwäb. Wb. 4, 1692; Menzing, Schlesw. Volksf. Wb. 3, 618, 4, 659. 661; Z. f. Volksf. 37/38, 217.

8. Kennen Sie neuere Arbeiten über Speiseverbote, Speisetabus und Speiseopfer?

F. E.

Antwort: Allgemeines über Tabu: Fr. Pfister in Obd. Z. f. Volksf. 6, 161 ff. Älteres: H. Schurz, Speiseverbote 1893; E. Reuterskiöld, Entstehung der Speisefragmente 1912; Enc. Rel. and Ethics 6, 60 ff. — C. C. van de Graft, Oud-Germaansche offerbrood, in: Mensch en Maatschappij 2, 373 ff.

Questionnaire sur les manières de couvrir les toits.

1^o Quel est, dans l'endroit que vous habitez (ou habitiez) et ses alentours, le mode habituel et traditionnel de couvrir les toits? Il y en a trois principaux:

a. dalles brutes d'ardoise; b. pardeaux; c. tuiles.

2^o Y a-t-il en depuis 50 ou 60 ans des modifications importantes dans ce domaine?

3^o *Ardoises*. Quel est le terme patois pour désigner des dalles brutes d'ardoise employées pour couvrir les toits?

4^o Les ardoises taillées sont-elles en usage?

5^o *Bardeaux*. Se sert-on encore de *bardeaux grossiers* (longueur 65—80 cm., largeur 20—40 cm., épaisseur 1—2 cm.) retenus, non par des clous, mais par des lattes horizontales clouées aux chevrons et chargées de pierres, afin de mieux assurer la solidité de l'ensemble et sa résistance au vent?

6^o Ce système s'applique-t-il aux maisons d'habitation ou seulement aux granges, aux greniers ou aux chalets d'alpage?

7^o Comment appelez-vous dans votre patois ces gros bardeaux anciens?

8^o Emploie-t-on pour les toits des *bardeaux minces* fixés au moyen de clous (longueur 20—40 cm., largeur 9—10 cm., épaisseur 3—5 mm)?

9^o S'en sert-on aussi pour revêtir les façades exposées au vent et à la pluie? Ont-ils une forme spéciale?

10° Comment appelez-vous ces bardeaux minces dans votre patois? Distinguer, s'il y a lieu, entre les bardeaux du toit et ceux de la façade?

11° Dans le canton de Neuchâtel on appelle les bardeaux de la façade, imbriqués comme des écailles, des *clavins*. Connaissez-vous ce terme et, si oui, quelle en est la valeur chez vous?

12° Outre les systèmes déjà mentionnés, connaissez-vous dans la région d'autres façons anciennes de couvrir le toit, réservées peut-être plus spécialement aux mayens, granges, chalets d'alpage ou étables de Montagne? Si oui, veuillez les décrire et, si possible, les illustrer par un petit croquis?

13° Existe-t-il encore chez vous des toits en chaume?

14° Dans le Haut-Valais on appelle *dè kôlyè* d'épaisses planches longues de 2—4 m. dont on couvre à la Montagne l'étable ou le parc à vaches. Connaissez-vous ce terme et, si oui, quelle en est la valeur exacte? Décrivez, si possible, la forme de ces planches?

15° Que savez-vous du mode de fabrication:

1. des gros bardeaux anciens (No. 5)

2. des bardeaux minces (No. 8)?

Il m'importe en particulier de savoir si ces deux genres de bardeaux se fabriquent ou se fabriquaient à la main par les paysans eux-mêmes, à l'aide d'une hache ou d'un outil particulier (dont noter le nom patois), ou par des faiseurs de bardeaux habitant le village, ou si on peut se procurer ailleurs des produits fabriqués à la machine.

16° Mentionner éventuellement les prescriptions anciennes ou modernes imposées aux propriétaires pour diminuer les dangers d'incendie.

17° Pour quel village ou quelle région vos réponses sont-elles valables?

Veuillez ajouter votre signature.

Bücherbesprechungen. — Comptes rendus.

Otto von Greherz, *Sprache - Dichtung - Heimat*. Bern, A. Francke A.-G., 1933. 423 S. 8°. Fr. 20.—. Titel und Inhalt dieser gesammelten Studien, Aufsätze und Vorträge zeigen, wenn auch nicht die ganze, so doch die wissenschaftliche Vielseitigkeit Otto von Greherz's. Aber auch die künstlerische Seite seines Wesens wirkt sich in manchen der vorliegenden Studien aus. Was Otto von Greherz als selbstständigen Forscher und wiedergebenden Darsteller auszeichnet, ist die Liebe zu seinem Stoff, und diese Liebe wurzelt in seinem ausgesprochenen Sinn für das echt Heimatliche. Deshalb geht ein Hauch von Lebenswärme von allen seinen Schriften aus, ob er uns nun ein „Schweizer Kinderbuch“, eine „Deutsche Sprachschule für Berner“, die köstliche Bändchen, die Mundartdichtung der deutschen Schweiz, oder gemeinverständlich-wissenschaftliche Arbeiten schenkt. Das zeigt sich wieder in diesem Bande „Sprache — Dichtung — Heimat“. Die Heimat ist das gemeinsame, das bindende Element. Es sind nicht rein äußerliche Zusammenstellungen altbekannter Aufsätze, sondern vielfach neue Forschungen, die uns in dieser Sammlung entgegentreten. Wir möchten da besonders auf die „Alpenwörter“ hinweisen, eine willkommene Vereinigung von Wörtern, die im besondern den deutschen Alpenvölkern angehören, und wie schön weiß v. G. die Eigenart des Simmentaler Wortschatzes und dann wieder das Berner „Mattenenglisch“ herauszuheben. Auch der allgemeinere Artikel vom Wert und Wesen unserer Mundart enthält so viel Beachtenswertes,